IMPORTANT:
Read Before Using

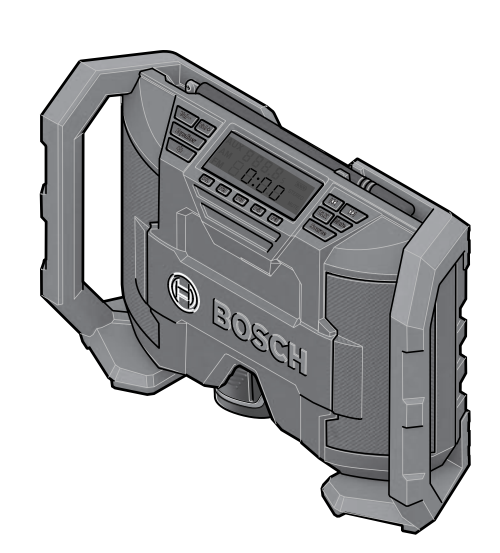
IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes d'utilisation/de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

PB120





BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

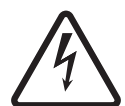
Version française
Voir page 12

Versión en español
Ver la página 22

WARNING

- TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

- TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THE APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



The lighting flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric to persons.

CAUTION:
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.

2) Keep these instructions.

3) Heed all warnings.

4) Follow all instructions.

5) Do not use this apparatus near water.

6) Clean only with dry cloth.

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



15) The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

16) Read the rating label on the bottom of the unit for power input and other safety information.

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on the apparatus.

Warning: To reduce risk of electric shock, only plug the unit into a Ground fault circuit interrupter (GFCI) protected outlet when used in damp locations. if a GFCI protected outlet is not available, use a portable receptacle with built-in GFCI protection.

Table of Contents

FCC Information

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Battery Care

⚠ WARNING When batteries are not in tool or charger, keep them away from metal objects. For example, to protect terminals from shorting **DO NOT** place batteries in a tool box or pocket with nails, screws, keys, etc. Fire or injury may result.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

DO NOT PUT BATTERIES INTO FIRE OR EXPOSE TO HIGH HEAT. They may explode.

Battery Disposal

⚠ WARNING Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-ion Batteries

If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.



"The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada.

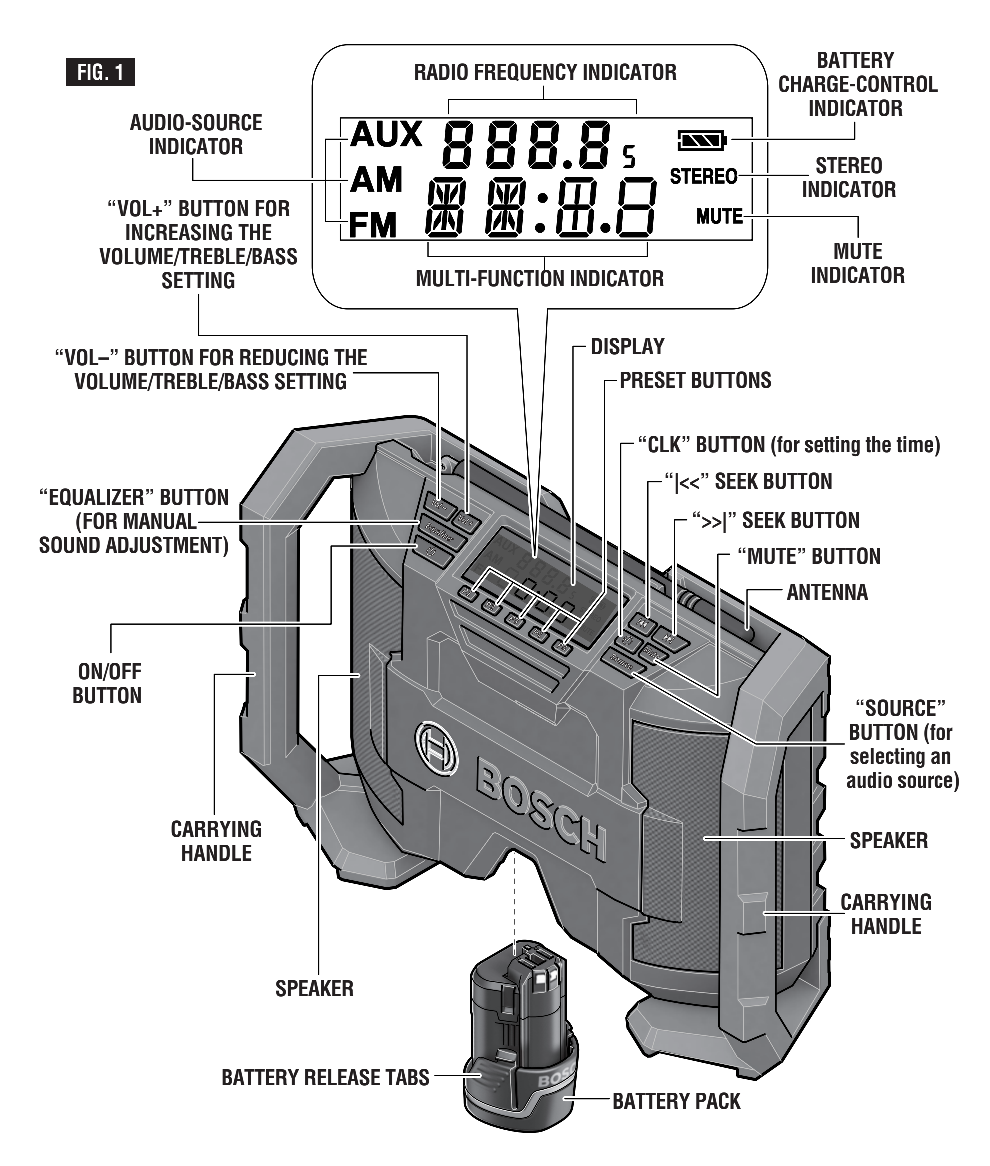
The RBRC program provides a convenient alterative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area, or return your batteries to a Skil/Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources."



Functional Description and Specifications

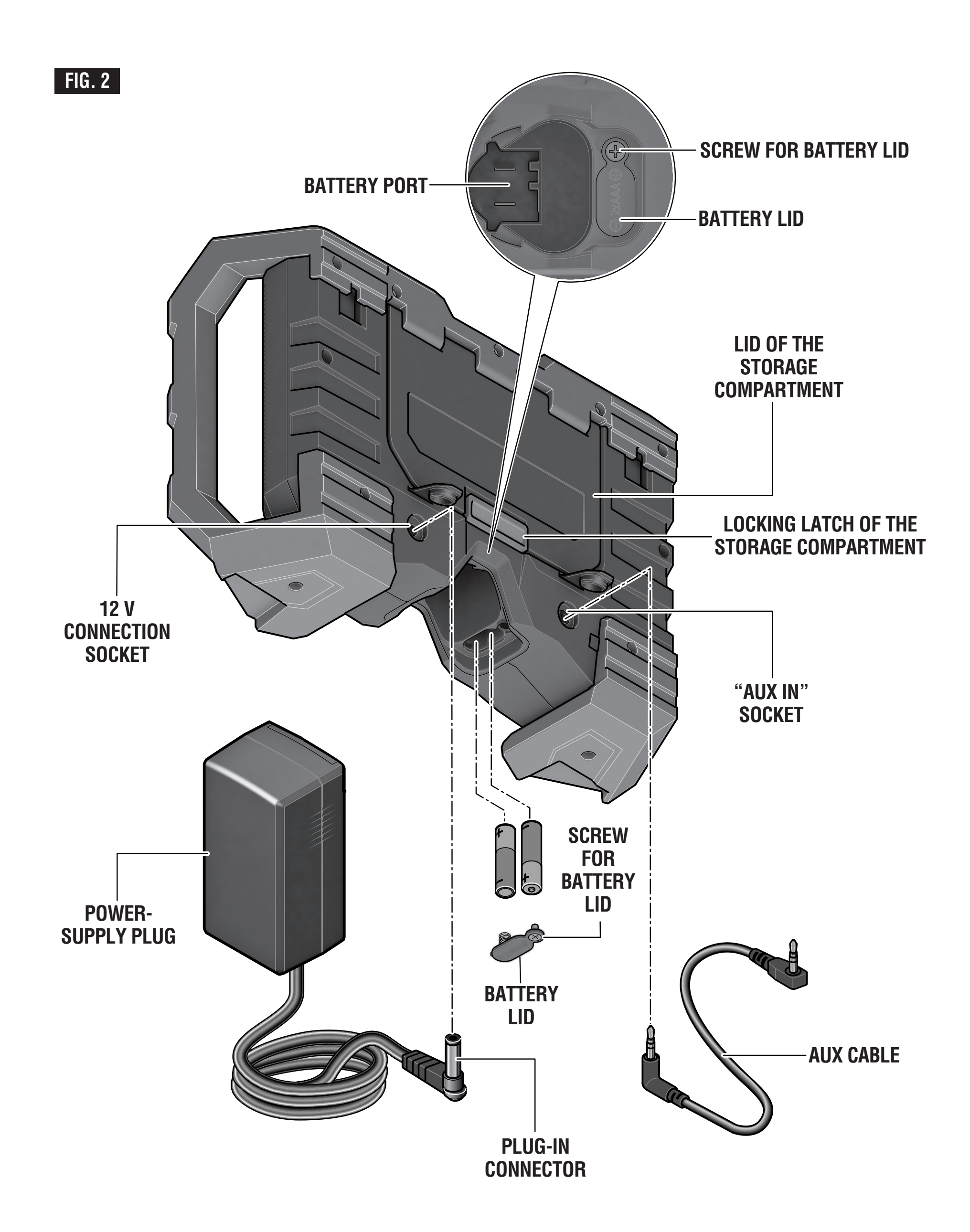
Radio



Model number	PB120
Voltage rating	10.8V/12V ⎓ MAX
Battery packs	BAT411, BAT412 & BAT413
Voltage rating	120 V ∿ 60 Hz

Functional Description and Specifications

Radio



Operating Instructions

The power supply of the radio can take place via the power-supply plug (Fig. 2) or via a lithium ion battery (Fig. 1).

Note: radio can not be used to charge batteries, a separate charger must be used. battery and charger sold separately.

OPERATION WITH BATTERY PACK

• **Use only original Bosch 12 V max. lithium ion batteries.** Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard.

Note: Use of batteries not suitable for the radio can lead to malfunctions of or cause damage to the radio.

INSERTING AND RELEASING BATTERY PACK

Release battery pack from tool by pressing on both sides of the battery release tabs and pull downward (Fig. 2).

To insert battery, align battery and slide battery pack into tool until it locks into position. Do not force.

⚠ WARNING **If battery release tabs are cracked or otherwise damaged, do not insert into tool.** Battery can fall out during operation.

Note: batteries sold separately.

The battery state of charge indicator appears on the display as soon as a battery pack with sufficient voltage is inserted and the radio is not connected to the mains supply via the power-supply plug (Fig. 2).

The battery state of charge indicator indicates the current battery pack status. When the battery charge-control indicator flashes, the battery pack must be charged.

Indication	Capacity
	≥2/3
	≥1/3
	<1/3
	Reserve
	Battery pack empty

OPERATION WITH POWER-SUPPLY PLUG

The voltage of the power source for the power-supply plug must correspond with the data on the type plate of the power-supply plug.

Open the protective cap of the 12-V connection socket. Insert the plug-in connector of the 12-V power-supply plug into the 12 V connection socket. Connect the power-supply plug to the mains supply.

• **Use only the original Bosch power-supply plug intended for your radio.** This measure will ensure proper operation of the radio.

After removing the plug-in connector, reattach the protective cap of the 12-V connection socket to protect against dirt/debris.

When not using the power-supply plug, it can be stored in the storage compartment of the radio. For this, disengage the locking latch and open the lid of the storage compartment.

• **Protect the radio against moisture and direct sunlight.** The radio is suitable only for indoor use.

Audio Operation

SWITCHING ON AND OFF

To switch on the radio, press the On/Off button. The display goes on and the last set audio source after switching off the radio is activated.

Note: When operating the first time via battery pack or when not having used the radio for a longer period, it may be necessary to press the On/Off button several times or longer, to switch the radio on.

Each time after pressing a button, the display is illuminated for several seconds.

To switch off the radio, press the On/Off button again. The current audio source setting is stored.

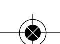
When not using the radio, switch it off in order to save energy.

ADJUSTING THE VOLUME

After switching on the radio, a mean volume level (value 10) is always set.

To increase the volume, press the **"Vol +" button;** to reduce the volume, press the **"Vol –" button.** The volume setting **"VL"** is indicated with a value between 0 and 20 for a few seconds in indicator e on the display.

Before adjusting or changing a radio station, set the volume to a lower setting; before starting an external audio source, set the volume to medium.



Operating Instructions

The sound can be switched off by pressing the **“Mute” button**. To switch the sound on again, either press the **“Mute” button** once more or either of the **“Vol +” 6 or “Vol –” buttons**.

ADJUSTING THE SOUND

An equalizer is integrated in the radio for optimal sound reproduction.

To manually change the bass level, press the **“Equalizer” button** once. **“BA”** is indicated on the display along with the stored bass level value in the multi-function indicator. To manually change the treble, press the **“Equalizer” button** again; **“TR”** as well as the stored treble value are indicated in the multi-function indicator.

The bass and treble levels can be adjusted between –5 and +5. To increase the indicated value, press the **“Vol + ” button;** to lower the value, press the **“Vol –” button**. The changed values are automatically stored when indicator e changes back to the time indication a few seconds after last pressing either of the buttons.

SELECTING AN AUDIO SOURCE

To select an audio source, press the **“Source” button** until the indicator for the desired internal audio source (see “Setting/Storing Radio Stations”, page 8) or for the desired external audio source (see “Connecting External Audio Sources”, page 9) is indicated on the display:

– **“FM”:** FM radio,

– **“AM”:** AM radio,

– **“AUX”:** external audio source (e.g. CD player) via the 3.5 mm socket.

SETTING THE ANTENNA

The radio is provided with a mounted antenna. For radio operation, point the rod antenna toward the direction that enables the best reception.

When the reception is insufficient, position the radio at a different location that enables better reception.

Note: When operating the radio in the direct vicinity of radio communication equipment or radio transceivers, or other electronic equipment, the radio reception can be subject to interference.

SETTING/STORING RADIO STATIONS

Press the “Source” button until **“FM”** is indicated for the ultra-short wave reception range or **“AM”** for the medium wave reception range in display element.

To **set a certain radio frequency**, press the seek button ⏭ to increase the frequency or the seek button ⏮ to decrease it. The current frequency is shown in indicator a on the display.

To **scan for radio stations with a high signal strength**, press ⏮ and briefly hold the seek button ⏭ . The frequency of the found radio station is shown in indicator a on the display.

When the reception of a suitable signal is sufficiently strong, the radio automatically switches to stereo reception. The indicator for stereo reception c appears on the display.

To store a set station, press one of the preset buttons 9 for 3 seconds. As soon as **“PR”** and the number of the selected preset button appears in display element e, the station is stored.

A total of 5 FM and 5 MW stations can be preset. Please note that an already occupied preset is overwritten when a new radio station is assigned to it.

To start the playback of a stored station, briefly press the respective preset button. **“PR”** as well as the preset number of the station are indicated in display element e for a few seconds.

SETTING THE CLOCK

– To set the time, press the **CLK** button until the hours indication flashes in display element.

– Press the seek button ⏭ or the seek button ⏮ until the correct hour setting is indicated.

– Press the button **CLK** again, so that the minutes indication flashes in display element.

– Press the seek button ⏭ or the seek button ⏮ until the correct minute setting is indicated.

– Press the **CLK** button a third time to store the time setting.



Note: 2 AAA batteries are needed to keep time current when unit is not plugged in. Replace AAA batteries when unit no longer keeps proper time.

CONNECTING EXTERNAL AUDIO SOURCES

Apart from the integrated radio, various external audio sources can be played.

Remove the protective cap of the **"AUX IN"** socket. Insert the angled 3.5 mm plug of the AUX cable into the socket (see illustration on the graphics page). Connect the second plug of the AUX cable to an appropriate audio source.

For playback of the connected audio source, press the **"Source" button** until **"AUX"** appears in indicator on the display.

After removing the plug of the AUX cable, reattach the protective cap of the **"AUX IN"** socket again to protect against dirt/debris.

TIME INDICATION

The radio is equipped with a time indication with separate power supply. When back-up batteries with sufficient capacity are inserted in the back-up battery compartment (see "Inserting/Replacing the Back-up Battery", the time can be stored even when the radio is disconnected from the A/C power supply or the battery.

INSERTING/REPLACING THE BACK-UP BATTERY

In order to store the time in the radio, backup batteries have to be inserted. Using alkali-manganese batteries is recommended for this purpose.

To open the battery compartment, loosen screw and remove battery lid. Insert the back-up batteries. When inserting, pay attention to the correct polarity according to the representation on the outside of the battery lid.

Mount the battery lid again and tighten it with screw.

Replace the back-up batteries when the time indication e flashes and the radio no longer stores the time.

Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from one brand and with the identical capacity.

• Remove the back-up batteries from the radio when not using it for longer periods. When storing for longer periods, the back-up batteries can corrode and discharge themselves.

Trouble Shooting Guide

Cause	Corrective Measure
radio inoperative	
No power supply	Completely insert the power supply plug and plug-in connector or the charged battery pack
Radio too warm or too cold	Wait until the radio has reached operating temperature
Radio inoperative on A/C power supply	
Power-supply plug or connection cable defective.	Check the power-supply plug and the connection cable, and have them replaced if required
Wrong power-supply plug inserted.	Use the original Bosch power supply plug (also available as spare part)
Radio inoperative on DC power supply	
Battery contacts contaminated	Clean the battery contacts (e.g. by inserting and removing the battery several times) or replace the battery
Battery defective.	Replace the battery.
Battery pack too warm or too cold	Wait until of the battery has reached operating temperature
Radio suddenly inoperative	
Power-supply plug or battery pack not properly or completely inserted	Plug in power-supply plug or battery properly and completely
Bad radio reception	
Interference from other devices or insufficient set-up location	Position the radio at another location with better reception or with greater clearance to other electronic devices Replace back-up batteries
Time indication faulty	
Back-up batteries of clock empty	Replace back-up batteries
Back-up batteries incorrectly inserted (wrong polarity)	Insert back-up batteries correctly

When the corrective measures do not eliminate an error, please contact an authorized service agent for Bosch power tools.



Maintenance

Service

⚠ WARNING NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station. SERVICEMEN: Disconnect radio unit from power source before servicing.

Service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.



BATTERIES

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the radio unit from the power supply before cleaning.

THE MAIN UNIT

Never allow dirt or sand to enter the unit.

Do not remove the unit suddenly from a very cold area into a warm area. Otherwise moisture condensation may form on the optical lens, preventing proper operation.

Do not leave the unit exposed to direct light sunlight for long periods of time, it may deform or discolor the cabinet and may also cause malfunctioning.

Wipe the unit with a soft cloth. Remove stubborn dirt using a damp cloth that was dipped in soapy water, then wipe dry.

If you intend to use a chemical cleaning cloth, read it's instruction first.

Do not use alcohol or paint thinners.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Accessories

⚠ WARNING If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

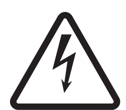
Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm^2			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—



AVERTISSEMENT

- POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE N'UTILISEZ PAS CETTE FICHE AVEC UNE RALLONGE, OU AVEC UNE PRISE FEMELLE OU UNE AUTRE PRISE DE COURANT DANS LAQUELLE LES BROCHES NE POURRAIENT PAS ÊTRE ENFONCÉES COMPLÈTEMENT ET RESTERAIENT PARTIELLEMENT EXPOSÉES.

- N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.



Le symbole de l'éclair se terminant par une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur et de lui indiquer la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'enceinte du produit qui peut être assez élevée pour causer un risque de décharge électrique affectant les personnes.

MISE EN GARDE :

RISQUE DE ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

MISE EN GARDE : POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LA PLAQUE DU HAUT (OU LA PLAQUE ARRIERE) DE L'ENCEINTE. AUCUN COMPOSANT NE PEUT ETRE REPARE PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL. ADRESSEZ-VOUS A UN REPARATEUR AGREE EN CAS DE PROBLEME.



Le symbole du point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur et de lui indiquer la présence de consignes de fonctionnement et de maintenance importantes (entretien) dans la littérature technique accompagnant le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1) Lisez ces consignes de sécurité.

2) Conservez ces consignes de sécurité.

3) Respectez tous les avertissements.

4) Suivez toutes les consignes de sécurité.

5) N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.

6) Nettoyez seulement avec un chiffon sec.

7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation ; installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.

8) N'installez pas l'appareil à proximité de quelconques sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

9) Ne circonvenez pas la fonction de sécurité des fiches de type polarisé ou à mise à la terre. Une fiche de type polarisé est munie de deux lames de largeur différente. Une fiche de type à mise à la terre est munie de deux lames et d'une broche pour la mise à la terre. La plus grande lame (de la fiche polarisée) et la broche (de la fiche à mise à la terre) ont pour objet d'assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne peut pas être insérée dans la prise de courant, consultez un électricien afin de remplacer la prise de courant désuète.

10) Protégez le cordon d'alimentation de façon à ce que personne ne marche dessus et de façon à ce que le cordon ne soit pas pincé, en particulier au niveau de la fiche, près de la prise de courant et à proximité de l'emplacement où il sort de l'appareil.

11) Utilisez exclusivement des équipements et accessoires spécifiés par le fabricant.

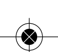


12) Utilisez uniquement avec le chariot, la plateforme, le trépied, le support ou la table qui ont été spécifiés par le fabricant, ou qui sont vendus avec l'appareil. Quand vous utilisez un chariot, faites attention de ne pas renverser l'ensemble chariot/appareil quand vous le déplacez ; cela pourrait causer des blessures.

13) Débranchez cet appareil pendant les orages accompagnés de foudre ou quand il ne va pas être utilisé pendant une période prolongée.

14) Adressez-vous à un réparateur agréé en cas de problème. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque – par exemple, si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a pénétré dans l'appareil ou si des objets y sont tombés, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si quelqu'un l'a laissé tomber.

15) La fiche branchée dans la prise de courant secteur sert de coupe-circuit. Il faut toujours avoir un accès facile à ce coupe-circuit.



16) Lisez l'étiquette indiquant les valeurs nominales sur le dessous de l'appareil ; vous y trouverez la mesure de la puissance absorbée et d'autres informations sur la sécurité.

Cet appareil ne doit pas être exposé à de l'eau – qu'il s'agisse de grands volumes d'eau ou d'eau tombant au goutte à goutte – et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

Avertissement : Testez la prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre en suivant les instructions fournies par le fabricant du disjoncteur de fuite à la terre. Si le test de la prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre ne donne pas satisfaction, n'utilisez pas cette prise. Branchez seulement la radio dans une prise de courant protégée par un disjoncteur de fuite à la terre fonctionnelle.

Table des matières

Informations relatives à la FCC

REMARQUE : ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Mise au rebut des piles

⚠ AVERTISSEMENT **Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures.** Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

PILES LITHIUM-ION

Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.



"Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Skil/Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles."

Entretien des piles

⚠ AVERTISSEMENT **Lorsque les piles ne sont pas dans l'outil ou le chargeur, gardez-les à l'écart d'objets métalliques.** Ainsi, pour éviter un court-circuitage des bornes, **NE PLACEZ PAS** les piles dans la boîte à outils ou dans la poche avec des clous, des vis, des clés, etc. Ceci peut provoquer un incendie ou des blessures.

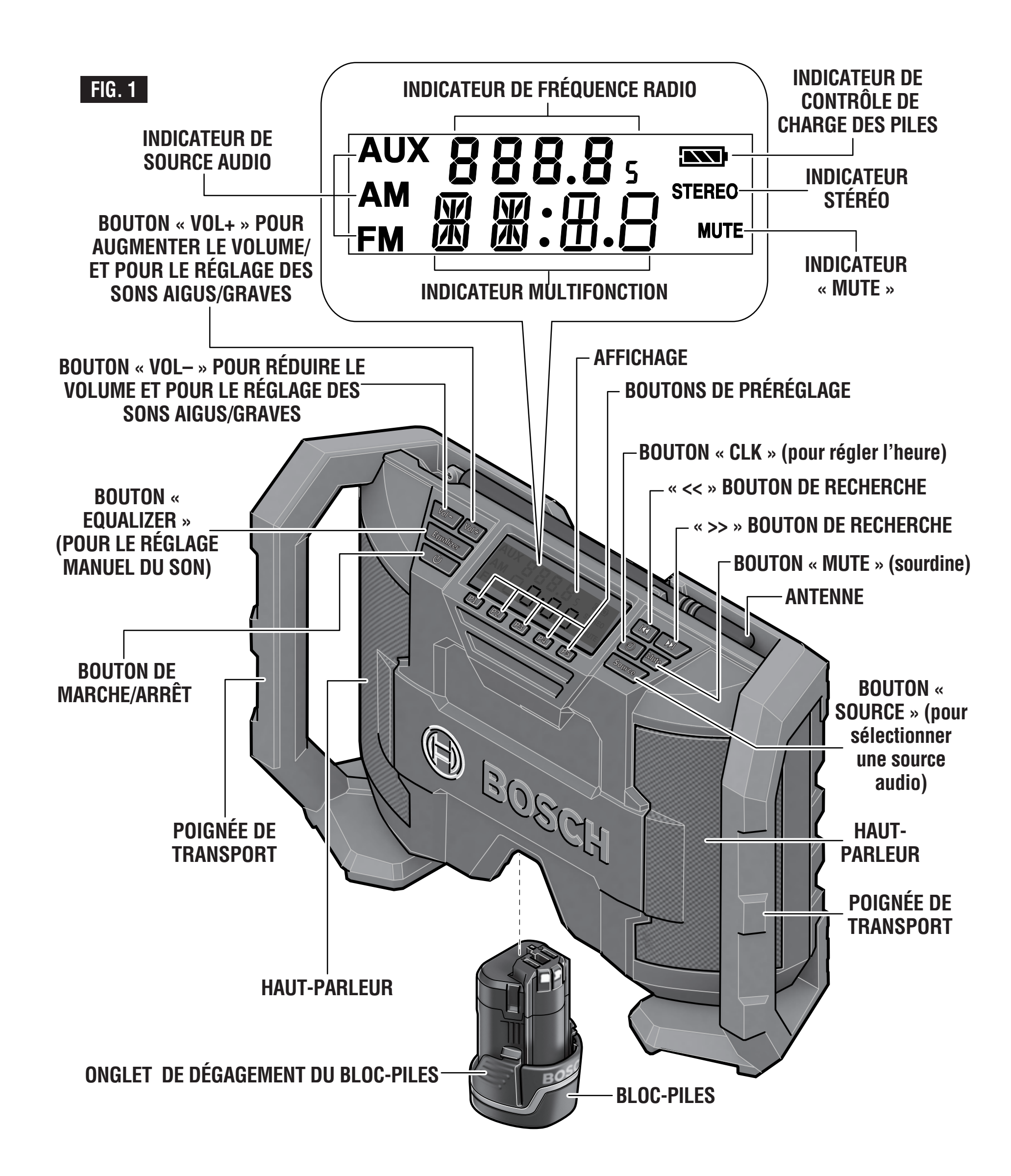
MISE EN GARDE : il existe un risque d'explosion si les piles sont remplacées par des piles inadéquates. Ne remplacez les piles que par des piles de type similaire ou équivalent.

NE METTEZ PAS LES PILES AU FEU ET NE LES EXPOSEZ PAS À UNE CHALEUR ÉLEVÉE. Elles peuvent exploser.



Description fonctionnelle et spécifications

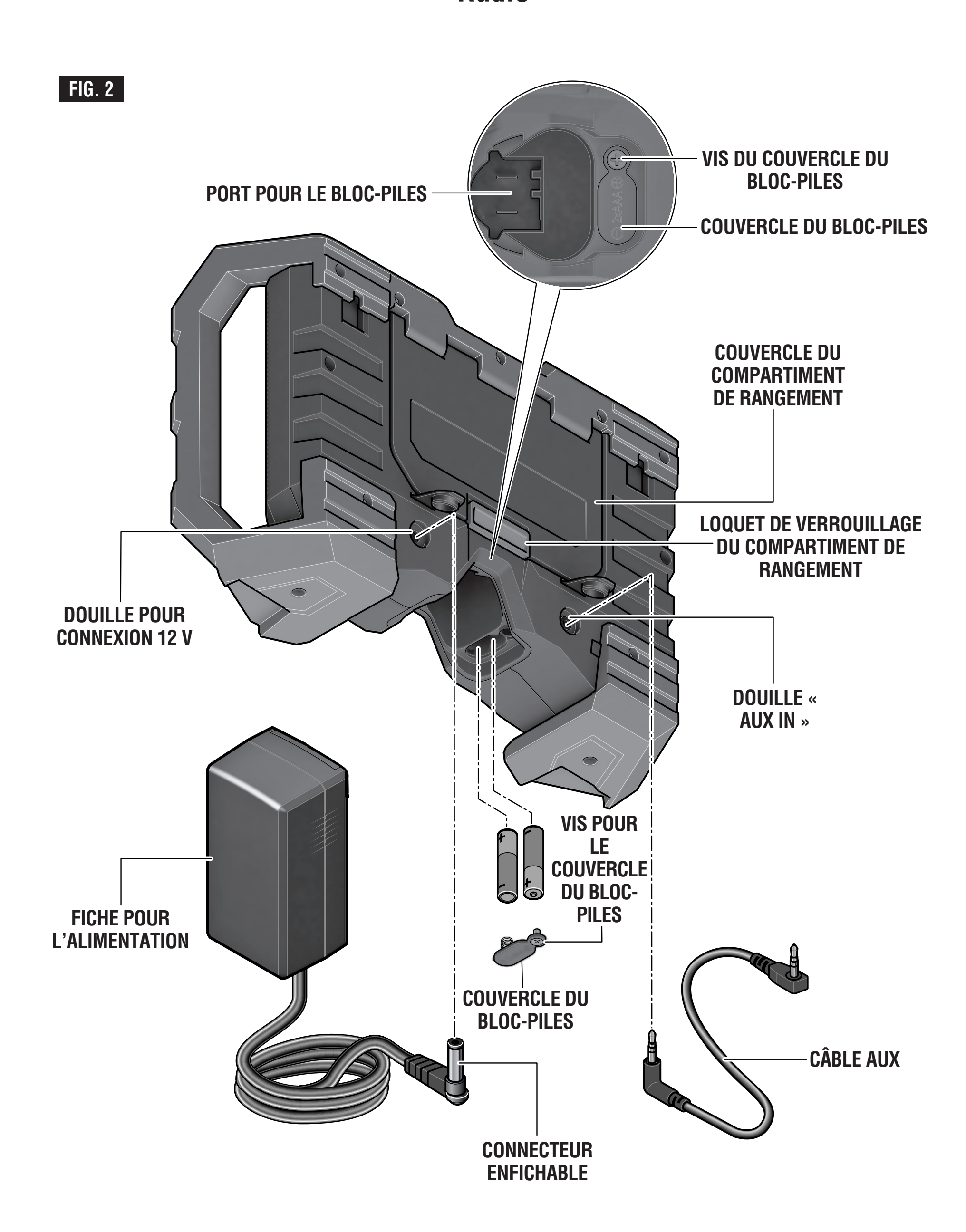
Radio



Numéro de modèle	PB120
Tension nominale	10.8V/12V ⎓ MAX
Bloc-piles	BAT411, BAT412 et BAT413
Tension nominale	120 V ∿ 60 Hz

Description fonctionnelle et spécifications

Radio



Consignes de fonctionnement

L'alimentation de la radio peut être effectuée par le branchement de la fiche d'alimentation (Fig. 2) ou par un boc-piles lithium-ion (Fig. 1).

Remarque : la radio ne peut pas être utilisée pour charger les piles ; un chargeur séparé doit être utilisé. Le bloc-piles et le chargeur sont vendus séparément.

UTILISATION AVEC UN BLOC-PILES

• Utilisez seulement des piles lithium-ion Bosch de 12 V max. L'utilisation de piles d'un autre type pourrait causer des blessures et créer un risque d'incendie.

Remarque : l'utilisation de piles qui ne sont pas appropriées pour la radio peut affecter son fonctionnement et l'endommager.

INSERTION ET RETRAIT DU BLOC-PILES

Retirez le bloc-piles de l'outil en appuyant sur les deux côtés des onglets de dégagement des piles, et tirez vers le bas (Fig. 2).

Pour insérer les piles, alignez le bloc-piles et faites-le glisser dans l'outil jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Ne forcez pas.

⚠ AVERTISSEMENT **N'insérez-pas le bloc-piles dans l'outil si les onglets de dégagement du bloc-piles sont fissurés ou endommagés d'une quelconque autre manière.** Les piles risqueraient de tomber pendant que l'outil est en marche.

Remarque : les piles sont vendues séparément.

L'indicateur d'état de charge des piles apparaît sur l'écran d'affichage dès qu'un bloc-piles ayant une tension suffisante est inséré, à condition que la radio ne soit pas connectée à une source de courant secteur par le biais de la fiche de raccordement au secteur (Fig. 2).

L'indicateur d'état de charge des piles montre l'état de charge actuel des piles. Lorsque l'indicateur de contrôle de charge des piles clignote, cela signifie qu'il faut alors recharger le bloc-piles.

Indication	Capacité
	≥2/3
	≥1/3
	<1/3
	Réserve
	Bloc-piles déchargé

UTILISATION AVEC LA FICHE D'ALIMENTATION SECTEUR

La tension de la source d'alimentation pour la fiche d'alimentation secteur doit correspondre aux données figurant sur la plaque signalétique de la fiche d'alimentation secteur.

Ouvrez le capuchon de protection de la douille de la prise de 12 V. Insérez le connecteur enfichable de la fiche d'alimentation secteur de 12 V dans la prise de 12 V. Raccordez ensuite la fiche d'alimentation dans la prise de courant secteur.

• Utilisez seulement la fiche d'alimentation secteur Bosch d'origine qui a été conçue pour votre radio. Cette mesure assurera un fonctionnement correct de la radio.

Après avoir retiré le connecteur enfichable, rattachez le capuchon de protection de la prise de connexion de 12 V pour protéger celle-ci contre les saletés/débris.

Lorsque vous n'utilisez pas la fiche d'alimentation secteur, vous pouvez la ranger dans le compartiment de rangement de la radio. Pour ce faire, ouvrez le loquet de verrouillage et le couvercle du compartiment de rangement.

• Protégez la radio contre l'humidité et l'exposition à la lumière directe du soleil. La radio ne doit être utilisée qu'à l'intérieur.

Fonctionnement audio

COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE LA RADIO

Pour allumer la radio, appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt. L'écran s'allumera alors et la dernière source audio utilisée avant d'avoir éteint la radio sera activée.

Remarque : lorsque vous vous servez de la radio avec le bloc-piles pour la première fois ou si vous n'avez pas utilisé la radio pendant une période prolongée, il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton de Marche/Arrêt, ou de le maintenir enfoncé plus longtemps, pour pouvoir allumer la radio.

Chaque fois qu'un bouton est enfoncé, l'écran d'affichage est illuminé pendant plusieurs secondes.

Pour éteindre la radio, appuyez à nouveau sur le bouton de Marche/Arrêt. Le paramètre de source audio actuel est alors mis en mémoire.

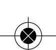
Lorsque vous ne vous servez pas de la radio, éteignez-la afin de faire des économies d'énergie.

RÉGLAGE DU VOLUME

Lorsque vous allumez la radio, un niveau de volume moyen (valeur de 10) est activé automatiquement.

Pour augmenter le volume sonore, appuyez sur le **bouton « Vol + »;** pour réduire le volume, appuyez sur le **bouton « Vol + »**. Le réglage de volume « **VL** » est indiqué avec une valeur entre 0 et 20 pendant quelques secondes sur l'indicateur « e » sur l'écran d'affichage.

Avant d'ajuster ou de changer une station radio, réglez le volume sur une valeur plus basse que la valeur moyenne ; avant de vous connecter à une source audio externe, réglez le volume sur la valeur moyenne.



Consignes de fonctionnement

Le son peut être mis en sourdine en appuyant sur le **bouton « Mute »**. Pour réactiver le son, appuyez soit une fois de plus sur le **bouton « Mute »**, soit sur l'un de boutons **« Vol + » ou « Vol – »**.

RÉGLAGE DU SON

Un égalisateur est intégré à la radio pour permettre une reproduction optimale des sons.

Pour changer manuellement le niveau de graves, appuyez une fois sur le **bouton « Equalizer »**. Les lettres **« BA »** seront alors affichées sur l'écran avec la valeur indiquant le niveau des sons graves enregistré sur l'indicateur multifonction. Pour changer manuellement le niveau des sons aigus, appuyez une nouvelle fois sur le **bouton « Equalizer »**. Les lettres **« TR »** ainsi que la valeur enregistrée pour les sons aigus seront indiquées sur l'indicateur multifonction.

Les niveaux de sons graves et aigus peuvent être réglés entre -5 et +5. Pour élever la valeur indiquée, appuyez sur le **bouton « Vol + »;** pour abaisser cette valeur, appuyez sur le **bouton « Vol – »**. Les valeurs ainsi modifiées sont enregistrées automatiquement lorsque l'indicateur « e » recommence à afficher le temps, quelques secondes après l'enfoncement de l'un de ces deux boutons.

SÉLECTION D'UNE SOURCE AUDIO

Pour sélectionner une source audio, appuyez sur le **bouton « Source »** jusqu'à ce que la source audio interne désirée (voir la rubrique consacrée au réglage et à l'enregistrement des stations de radio ci-dessous, page 18) ou la source audio externe désirée (voir la rubrique consacrée à la connexion à des sources audio externes ci-dessous, page 19) soit affichée sur l'écran :

– **« FM » : radio FM,**

– **« AM » : radio AM,**

« AUX » : source audio externe (p. ex., lecteur CD) par le biais de la prise de 3,5 mm.

RÉGLAGE DE L'ANTENNE

La radio est équipée d'une antenne montée. Pour capter des stations de radio, orientez l'antenne tige vers la direction qui permettra la meilleure réception.

Lorsque la réception est insuffisante, positionnez la radio à un endroit différent qui permettra une meilleure réception.

Remarque : lorsque vous utilisez la radio à proximité immédiate d'équipements de communication radio, d'émetteurs-récepteurs radioélectriques ou d'autres équipements électroniques, la réception radio pourra être affectée par des parasites.

RÉGLAGE/ENREGISTREMENT DE STATIONS DE RADIO

Appuyez sur le bouton « Source » jusqu'à ce que les lettres **« FM »** soient affichées sur l'écran pour la plage de réception d'ondes ultra-courtes ou jusqu'à ce que les lettres **« AM »** soient affichées sur l'écran pour la plage de réception d'ondes moyennes (MW).

Pour **capter une certaine fréquence radio**, appuyez sur le bouton de recherche « **>>|** » pour augmenter la fréquence ou sur le bouton de recherche « **|<<** » pour la réduire. La fréquence actuelle est montrée sur l'indicateur « a » sur l'écran.

Pour **rechercher des stations de radio ayant un signal très fort**, appuyez sur le bouton « **|<<** » et maintenez le bouton « **>>|** » enfoncé pendant un bref instant. La fréquence de la station de radio trouvée est montrée sur l'indicateur « a » de l'écran d'affichage.

Lorsque la réception d'un signal approprié est suffisamment forte, la radio passe automatiquement en réception stéréo. L'indicateur pour la réception stéréo « c » apparaît sur l'écran d'affichage.

Pour enregistrer une station choisie, appuyez sur l'un des boutons de préréglage 9 pendant trois secondes. Dès que les lettres **« PR »** et le numéro du bouton de préréglage sélectionné apparaissent sur l'élément d'affichage « e », la station est enregistrée.

Au total, 5 stations FM et 5 stations MW peuvent faire l'objet d'un préréglage. Veuillez noter qu'un préréglage existant sera écrasé quand une nouvelle station de radio sera sélectionnée pour être préréglée avec le bouton correspondant.

Pour commencer la lecture d'une station enregistrée, appuyez brièvement sur le bouton préréglé correspondant. Les lettres **« PR »** et le numéro du bouton de préréglage sélectionné apparaîtront sur l'élément d'affichage « e » pendant quelques secondes.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

– Pour mettre l'horloge à l'heure, appuyez sur le bouton **CLK** jusqu'à ce que l'indication des heures clignote sur l'élément d'affichage.

– Appuyez sur le bouton de recherche « **>>|** » ou sur le bouton de recherche « **|<<** » jusqu'à l'atteinte de l'heure correcte.

– Appuyez à nouveau sur le bouton **CLK** pour que l'indication des minutes clignote sur l'élément d'affichage.

– Appuyez sur le bouton de recherche **>>|** ou sur le bouton de recherche **|<<** jusqu'à l'atteinte de la minute correcte.

– Appuyez une troisième fois sur le bouton **CLK** afin d'enregistrer l'heure et la minute.



Remarque : 2 piles AAA sont nécessaires pour tenir l'heure à jour lorsque la radio n'est pas branchée sur le secteur. Remplacez les piles AAA lorsque l'heure indiquée par la radio n'est plus correcte.

CONNEXION À DES SOURCES AUDIO EXTERNES

En plus de la radio intégrée, il est possible d'écouter diverses sources audio externes.

Retirez le capuchon de protection de la prise « **AUX IN** ». Insérez la fiche oblique de 3,5 mm du câble AUX dans la douille (voir l'illustration sur la page des schémas). Connectez la deuxième fiche du câble AUX à une source audio appropriée.

Pour écouter la source audio connectée, appuyez sur le **bouton « Source »** jusqu'à ce que « **AUX** » apparaisse sur l'indicateur de l'écran d'affichage.

Après avoir détaché la fiche du câble AUX, rattachez à nouveau le capuchon de protection de la prise **« AUX IN »** afin de protéger la douille contre les saletés et les débris.

INDICATION DE L'HEURE

La radio inclut une fonction d'indication de l'heure avec une alimentation séparée. Lorsque des piles de secours ayant une capacité suffisante sont insérées dans le compartiment des piles de secours (voir la rubrique consacrée à l'insertion et au remplacement des piles de secours, ci-après), la radio restera à l'heure même si elle est débranchée de l'alimentation secteur ou du bloc-piles.

INSERTION/REMPLACEMENT DES PILES DE SECOURS

Afin de pouvoir rester toujours à l'heure, la radio a besoin de piles de secours. L'utilisation de piles alcalines à l'oxyde de manganèse et recommandée dans ce but.

Pour ouvrir le compartiment des piles, desserrez la vis et retirez le couvercle du compartiment des piles. Insérez les piles de secours. Lors de l'insertion, faites attention de bien respecter la polarité correcte en vous aidant de la représentation figurant sur l'extérieur du couvercle du compartiment des piles.

Remontez ensuite le couvercle et serrez-le avec la vis.

Remplacez les piles de secours lorsque l'indication d'heure « e » clignote et la radio n'indique plus l'heure correcte.

Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Utilisez toujours des piles d'une même marque et ayant une capacité identique.

• Retirez les piles de secours de la radio lorsque vous pensez que vous ne vous en servirez pas pendant une période prolongée. Les piles de secours pourraient se corroder et se décharger toutes seules si elles restaient trop longtemps dans une radio non utilisée.



Détermination de la cause, et résolution, des problèmes

Cause	Mesure corrective
La radio ne fonctionne pas.	
Pas d'alimentation électrique	Insérez complètement la fiche d'alimentation secteur et le connecteur enfichable, ou le bloc-piles chargé.
La radio est trop chaude ou trop froide.	Attendez que la radio ait atteint sa température de fonctionnement normale.
La radio ne fonctionne pas quand elle est branchée sur le secteur.	
La fiche d'alimentation secteur ou le câble de raccordement au secteur est défectueux.	Inspectez la fiche d'alimentation secteur et le câble de raccordement au secteur, et faites-les remplacer si nécessaire.
Une fiche d'alimentation secteur incorrecte est insérée.	Utilisez la fiche d'alimentation secteur fournie par Bosch avec la radio (peut également être achetée comme pièce de rechange).
La radio ne fonctionne pas quand elle alimentée par des piles.	
Les contacts des piles sont contaminés.	Nettoyez les contacts des piles (p. ex., en insérant et retirant les piles à plusieurs reprises) ou remplacez les piles.
Les piles sont défectueuses.	Remplacez les piles.
Le bloc-piles est trop chaud ou trop froid.	Attendez que les piles aient atteint leur température de fonctionnement normale.
La radio cesse de fonctionner soudainement.	
La fiche d'alimentation secteur ou le bloc-piles n'a pas été inséré correctement ou n'a pas été » inséré à fond.	Branchez la fiche d'alimentation secteur ou insérez le bloc-piles correctement et à fond.
La réception de la radio est mauvaise.	
Parasites produits par d'autres appareils ou emplacement inadéquat pour la réception.	Placez la radio à un autre endroit où la réception est meilleure, ou plus loin des autres appareils électroniques. Remplacez les piles de secours.
L'heure indiquée n'est pas correcte.	
Les piles de secours de l'horloge sont complètement déchargées.	Remplacez les piles de secours.
Les piles de secours ont été insérées de façon incorrecte (la polarité est incorrecte).	Insérez les piles de secours correctement.

Si ces mesures correctives ne suffisent pas pour remédier au problème, veuillez contacter un agent de service agréé pour la réparation d'outils Bosch.



Entretien

Service

⚠ AVERTISSEMENT IL N'EXISTE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE ENTRETENUE PAR L'UTILISATEUR. L'entretien préventif exécuté par des personnes non autorisés peut entraîner un positionnement erroné des composants et des fils internes, ce qui peut présenter de graves dangers. Nous recommandons de confier toute intervention d'entretien sur l'outil à un centre de service-usine Bosch ou à un centre de service après-vente Bosch agréé. TECHNICIENS : débranchez la radio de l'alimentation avant de commencer la réparation.

L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par des techniciens agréés. Une personne incompétente risquerait de se blesser lors de toute opération d'entretien ou de réparation.

Si un composant doit faire l'objet d'une substitution, n'utilisez qu'un composant identique pour la substitution. Suivez les consignes de la rubrique de ce mode d'emploi qui est consacrée à l'entretien. L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes de maintenance risque de créer un danger de décharge électrique ou de blessure.

PILES

Faire attention aux blocs-piles qui approchent la fin de leur vie. Si vous remarquez une diminution dans les performances de votre radio ou une durée de fonctionnement réduite de manière significative entre charges, il est temps de remplacer le bloc-piles. S'il n'est pas remplacé, il se peut qu'il endommage le chargeur ou que l'outil fonctionne incorrectement.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, déconnectez toujours la radio du boîtier d'alimentation avant de procéder au nettoyage.

UNITÉ PRINCIPALE DE L'APPAREIL

N'insérez jamais un disque sale/éraflé dans l'appareil, et ne laissez pas de saletés ou de sable pénétrer à l'intérieur.

Ne retirez pas subitement l'appareil d'un endroit très froid pour le mettre dans un endroit chaud. Ceci risquerait de causer la formation de condensation sur la lentille optique et empêcher un fonctionnement correct.

Ne laissez pas l'appareil exposé à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées ; ceci pourrait déformer ou décolorer le coffret, et risquerait également de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Essuyez l'appareil avec un chiffon doux. Retirez les saletés incrustées avec un chiffon humide trempé dans de l'eau savonneuse, puis essuyez pour sécher.

Si vous avez l'intention d'utiliser une pièce d'étoffe imbibée d'un produit chimique, lisez d'abord le mode d'emploi qui l'accompagne.

N'utilisez pas d'alcool ou de diluants.

⚠ MISE EN GARDE Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abîment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre outil. Ceci préviendra une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

REMARQUE : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

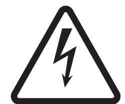
DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm^2			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

ADVERTENCIA

– PARA EVITAR UN PELIGRO DE INCENDIO O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO USE ESTE ENCHUFE CON UN CORDÓN DE EXTENSIÓN, UN RECEPTÁCULO ELÉCTRICO U OTRO TOMACORRIENTE, A MENOS QUE LOS TERMINALES SE PUEDAN INTRODUCIR COMPLETAMENTE PARA EVITAR QUE QUEDEN AL DESCUBIERTO.

– PARA EVITAR UN PELIGRO DE INCENDIO O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA EL ELECTRODOMÉSTICO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.



El símbolo de destello de rayo con cabeza de flecha, ubicado dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a las personas.

PRECAUCIÓN:

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS
NO ABRA LA UNIDAD

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (O LA PARTE DE ATRÁS). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS A LAS QUE EL USUARIO PUEDA HACER SERVICIO DE REVISIÓN. PONGA EL SERVICIO DE REVISIÓN EN MANOS DE PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El signo de admiración ubicado dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio de revisión) en los documentos que acompañan al producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1) Lea estas instrucciones.

2) Guarde estas instrucciones.

3) Haga caso de todas las advertencias.

4) Siga todas las instrucciones.

5) No use este aparato cerca de agua.

6) Limpie la unidad solamente con un paño seco.

7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8) No instale la unidad cerca de cualquier fuente de calor, como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

9) No anule el propósito de seguridad del enchufe de tipo polarizado o de tipo de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos terminales, uno de los cuales es más ancho que el otro. Un enchufe de tipo de conexión a tierra tiene dos terminales y una tercera espiga de conexión a tierra. El terminal ancho o la tercera espiga se proporciona para brindar seguridad al usuario. Si el enchufe provisto no cabe en el tomacorriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.

10) Proteja el cordón de energía para que no sea pisado ni pellizcado, especialmente en los enchufes, los receptáculos eléctricos auxiliares y el punto por donde salen del aparato.

11) Utilice únicamente aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.



12) Utilice el aparato solamente con el carrito, la base de soporte, el trípode, el soporte o la mesa que el fabricante especifique o que se venda con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga precaución al mover la combinación de carrito y aparato, para evitar lesiones por causa de vuelco.

13) Desenchufe este aparato durante tormentas con relámpagos o cuando no se use durante períodos prolongados.

14) Ponga todo el servicio de revisión en manos de personal de servicio calificado. Es necesario hacer servicio de revisión cuando el aparato se haya dañado de alguna manera, como cuando el cordón de energía o el enchufe esté dañado, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, o cuando el aparato haya sido expuesto a lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente o cuando se haya caído.



15) El enchufe de la red eléctrica se utiliza como el dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión permanecerá fácilmente operable.

16) Lea la etiqueta de capacidad nominal ubicada en la parte inferior de la unidad para conocer la entrada de potencia y otra información de seguridad.

Este aparato no se debe exponer a agua que gotea o salpica, y no se deben colocar objetos llenos de líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.

Advertencia: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, enchufe la unidad solamente en un tomacorriente protegido por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) cuando se utilice en lugares húmedos. Si no se dispone de un tomacorriente protegido por un GFCI, utilice un tomacorriente portátil con protección GFCI incorporada.

Índice de materias

Información de la FCC

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.



Eliminación de las baterías

⚠ ADVERTENCIA **No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de las terminales de la batería.** Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de tirarla, proteja las terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.



"El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (Li-ion) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de Li-ion usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de Li-ion en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Skil/Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales."

Cuidado de las baterías

⚠ ADVERTENCIA **Cuando las baterías no están en la herramienta o en el cargador, manténgalas alejadas de objetos metálicos.** Por ejemplo, para evitar que los terminales hagan cortocircuito, **NO** ponga las baterías en una caja de herramientas o en un bolsillo con clavos, tornillos, llaves, etc. Se pueden producir un incendio o lesiones.

PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería es reemplazada incorrectamente. Reemplácela solamente con una del mismo tipo o de tipo equivalente.

NO ARROJE LAS BATERIAS AL FUEGO NI LAS EXPONGA AL CALOR INTENSO. Pueden explotar.

Descripción funcional y especificaciones

Radio

FIG. 1

INDICADOR DE RADIOFRECUENCIA
INDICADOR DE CONTROL DE LA CARGA DE LA BATERÍA
INDICADOR DE LA FUENTE DE AUDIO
AUX
AM
FM
888.8 s
STEREO
MUTE
INDICADOR DE ESTÉREO
INDICADOR DE SILENCIO “MUTE”
INDICADOR MULTIFUNCIÓN
BOTÓN “VOL+” PARA AUMENTAR EL AJUSTE DE VOLUMEN/AGUDOS/GRAVES
BOTÓN “VOL–” PARA REDUCIR EL AJUSTE DE VOLUMEN/AGUDOS/GRAVES
PANTALLA
BOTONES DE PREAJUSTE
BOTÓN DE “RELOJ” (para ajustar la hora)
BOTÓN DE ECUALIZACIÓN “EQUALIZER” (PARA AJUSTAR MANUALMENTE EL SONIDO)
BOTÓN DE BÚSQUEDA “|<<”
BOTÓN DE BÚSQUEDA “>>|”
BOTÓN DE SILENCIO “MUTE”
ANTENA
BOTÓN DE ENCENDIDO Y APAGADO
BOTÓN DE FUENTE “SOURCE” (para seleccionar una fuente de audio)
ASA DE TRANSPORTE
PARLANTE
ASA DE TRANSPORTE
PARLANTE
LENGUETAS DE LIBERACIÓN DE LA BATERÍA
PAQUETE DE BATERÍA

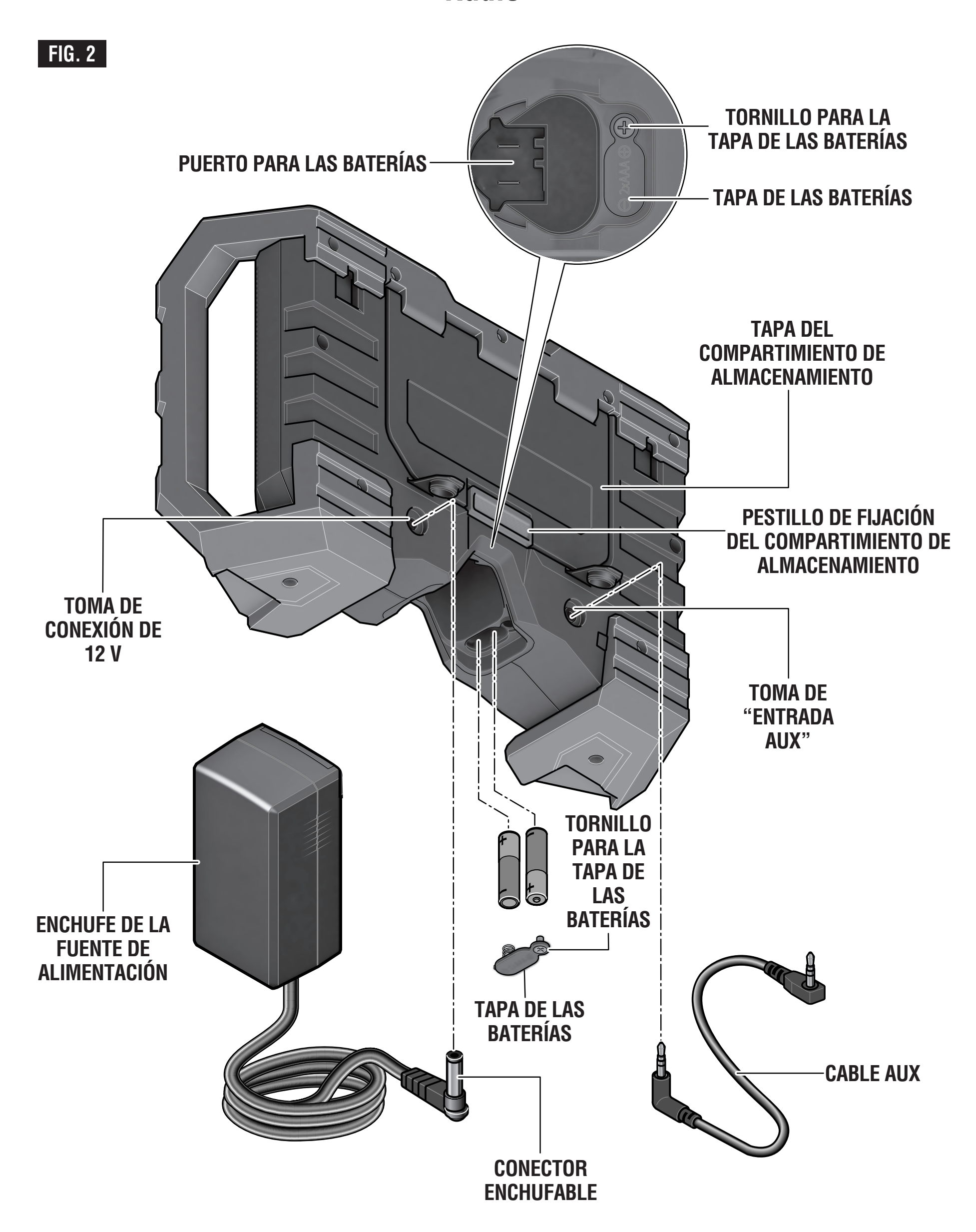
Número de modelo	PS120
Tensión nominal	10,8V/12V ⎓ MÁX
Paquete de bateria	BAT411, BAT412 y BAT413
Tensión nominal	120 V ∿ 60 Hz



Descripción funcional y especificaciones

Radio

FIG. 2



Instrucciones de funcionamiento

La alimentación eléctrica de la radio se puede suministrar a través del enchufe de la fuente de alimentación (Fig. 2) o a través de una batería de ion litio (Fig. 1).

Nota: La radio no se puede utilizar para cargar baterías; se debe usar un cargador independiente para cargar baterías. La batería y el cargador se venden por separado.

UTILIZACIÓN CON EL PAQUETE DE BATERÍA

• **Utilice únicamente baterías de ion litio Bosch de 12 V máx.** La utilización de otras baterías puede causar lesiones y crear un peligro de incendio.

Nota: El uso de baterías que no sean adecuadas para la radio puede producir funcionamientos incorrectos o causar daños a la radio.

INSERCIÓN Y LIBERACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA

Libere el paquete de batería de la herramienta presionando sobre ambos lados de las lenguetas de liberación de la batería y jale el paquete hacia abajo (Fig. 2).

Para insertar la batería, alinee la batería y deslice el paquete de batería al interior de la herramienta hasta que quede fijo en su sitio. No lo fuerce.

⚠ ADVERTENCIA **Si las lenguetas de liberación de la batería están agrietadas o dañadas de alguna otra manera, no inserte la batería en la herramienta.** La batería se puede caer durante la operación.

Nota: Las baterías se venden por separado.

El indicador de estado de carga de la batería aparece en la pantalla en cuanto se inserta un paquete de batería con suficiente voltaje y la radio no está conectada a la alimentación por la red eléctrica a través del enchufe de la fuente de alimentación (Fig. 2).

El indicador de estado de carga de la batería muestra el estado del paquete de batería actual. Cuando el indicador de control de la carga de la batería parpadee, se deberá cargar el paquete de batería.

Indicación	Capacidad
	≥2/3
	≥1/3
	<1/3
	Reserva
	Paquete de batería vacío

UTILIZACIÓN CON EL ENCHUFE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

El voltaje de la fuente de alimentación para el enchufe de la fuente de alimentación debe corresponder con los datos mostrados en la placa de tipo del enchufe de la fuente de alimentación.

Abra la tapa protectora de la toma de conexión de 12 V. Inserte el conector enchufable del enchufe de la fuente de alimentación de 12 V en la toma de conexión de 12 V. Conecte el enchufe de la fuente de alimentación al suministro de la red eléctrica.

• **Utilice únicamente el enchufe de la fuente de alimentación Bosch original diseñado para su radio.** Esta medida asegurará un funcionamiento apropiado de la radio.

Después de retirar el conector enchufable, reinstale la tapa protectora de la toma de conexión de 12 V para brindar protección contra la suciedad y los residuos.

Cuando no esté utilizando el enchufe de la fuente de alimentación, éste se puede almacenar en el compartimiento de almacenamiento de la radio. Para hacer esto, desacople el pestillo de fijación y abra la tapa del compartimiento de almacenamiento.

• **Proteja la radio contra la humedad y la luz solar directa.** La radio es adecuada únicamente para uso en lugares interiores.

Utilización del audio

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender la radio, presione el botón de encendido y apagado. La pantalla se encenderá y se activará la última fuente de audio seleccionada después de apagar la radio.

Nota: Cuando utilice la unidad por primera vez a través del paquete de batería o cuando no haya usado la radio durante un período más largo, puede que sea necesario presionar el botón de encendido y apagado varias veces o más tiempo para encender la radio.

Cada vez que se presione un botón, la pantalla se iluminará durante varios segundos.

Para apagar la radio, presione de nuevo el botón de encendido y apagado. Al hacer esto se almacenará la selección de fuente de audio actual.

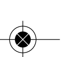
Cuando no esté usando la radio, apáguela para ahorrar energía.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Después de encender la radio, siempre se establece un nivel de volumen medio (valor 10).

Para subir el volumen, presione el **botón "Vol +";** para bajar el volumen, presione el **botón "Vol –"**. El ajuste de volumen **"VL"** se indicará con un valor entre 0 y 20 durante unos pocos segundos en el indicador e de la pantalla.

Antes de ajustar o cambiar una estación de radio, gradúe el volumen a un ajuste más bajo; antes de encender una fuente de audio externa, gradúe el volumen a la posición intermedia.



Instrucciones de funcionamiento

El sonido se puede enmudecer presionando el **botón de silencio "Mute"**. Para escuchar de nuevo el sonido, presione el **botón de silencio "Mute"** una vez más o cualquiera de los dos botones **"Vol +" o "Vol –"**.

AJUSTE DEL SONIDO

Hay un ecualizador integrado en la radio para brindar una reproducción óptima del sonido.

Para cambiar manualmente el nivel de graves, presione una vez el **botón de ecualización "Equalizer"**. Se indicará **"BA"** en la pantalla junto con el valor del nivel de graves almacenado en el indicador multifunción. Para cambiar manualmente los agudos, presione de nuevo el **botón de ecualización "Equalizer"**; en el indicador multifunción se mostrarán **"TR"** y el valor de agudos almacenado.

Los niveles de graves y agudos se pueden ajustar entre –5 y +5. Para aumentar el valor indicado, presione el **botón "Vol +";** para reducir el valor, presione el **botón "Vol –"**. Los valores modificados se almacenan automáticamente cuando el indicador e cambia de vuelta a la indicación de la hora durante unos cuantos segundos después de presionar por última vez cualquiera de los dos botones.

SELECCIÓN DE UNA FUENTE DE AUDIO

Para seleccionar una fuente de audio, presione el **botón de fuente "Source"** hasta que el indicador de la fuente de audio interna deseada (consulte "Sintonización y almacenamiento de estaciones de radio", página 28) o de la fuente de audio externa deseada (consulte "Conexión de fuentes de audio externas", página 29) se muestre en la pantalla:

– **"FM":** radio FM ,

– **"AM":** radio AM ,

– **"AUX":** fuente de audio externa (por ej., reproductor de CD) a través de la toma de 3.5 mm.

AJUSTE DE LA ANTENA

La radio está provista con una antena montada. Para escuchar la radio, oriente la antena de varilla en la dirección que permita la mejor recepción.

Cuando la recepción sea insuficiente, posicione la radio en una ubicación diferente que permita una mejor recepción.

Nota: Cuando utilice la radio muy cerca de equipo de comunicación de radio o transceptores de radio, u otro equipo electrónico, la recepción de radio puede estar sujeta a interferencia.

SINTONIZACIÓN Y ALMACENAMIENTO DE ESTACIONES DE RADIO

Presione el botón de fuente "Source" hasta que se indique **"FM"** para la gama de recepción de onda ultracorta, o **"AM"** para la gama de recepción de onda media en el elemento de pantalla.

Para **sintonizar una cierta frecuencia de radio**, presione el botón de búsqueda **>>|** para aumentar la frecuencia o el botón de búsqueda **|<<** para reducirla. La frecuencia actual se mostrará en el indicador a de la pantalla.

Para **buscar estaciones de radio con una fuerza de señal alta**, presione **|<<** y mantenga presionado brevemente el botón de búsqueda **>>|**. La frecuencia de la estación de radio encontrada se mostrará en el indicador a de la pantalla.

Cuando la recepción de una señal adecuada sea lo suficientemente fuerte, la radio cambiará automáticamente a recepción estéreo. El indicador de recepción estéreo c aparecerá en la pantalla.

Para almacenar una estación seleccionada, presione uno de los botones de preajuste 9 durante 3 segundos. En cuanto **"PR"** y el número del botón de preajuste aparezcan en el elemento e de la pantalla, la estación estará almacenada.

Se pueden preajustar un total de 5 estaciones de FM y 5 estaciones de MW. Por favor, tenga presente que una estación preajustada ya ocupada es reemplazada cuando se le asigna una nueva estación de radio.

Para comenzar a escuchar una estación almacenada, presione brevemente el respectivo botón de preajuste. **"PR"** y el número preajustado de la estación se indicarán en el elemento e de la pantalla durante unos segundos.

AJUSTE DEL RELOJ

– Para ajustar la hora, presione el botón de **RELOJ** hasta que la indicación de horas parpadee en el elemento de la pantalla.

– Presione el botón de búsqueda **>>|** o el botón de búsqueda **|<<** hasta que se indique el ajuste de la hora correcto.

– Presione de nuevo el botón de **RELOJ**, para que la indicación de minutos parpadee en el elemento de la pantalla.

– Presione el botón de búsqueda **>>|** o el botón de búsqueda **|<<** hasta que se indique el ajuste de minutos correcto.

– Presione el botón de **RELOJ** por tercera vez para almacenar el ajuste de la hora.



Nota: Se necesitan 2 baterías AAA para mantener la hora actual cuando la unidad no está enchufada. Reemplace las baterías AAA cuando la unidad ya no mantenga la hora apropiada.

CONEXIÓN A FUENTES DE AUDIO EXTERNAS

Además de la radio integrada, se pueden reproducir diversas fuentes de audio externas.

Retire la tapa protectora de la toma de **"ENTRADA AUX"**. Inserte el enchufe angulado de 3.5 mm del cable AUX en dicha toma (vea la ilustración que aparece en la página de gráficos). Conecte el segundo enchufe del cable AUX a una fuente de audio apropiada.

Para escuchar la fuente de audio conectada, presione el **botón de fuente "Source"** hasta que aparezca **"AUX"** en el indicador de la pantalla.

Después de sacar de la toma el enchufe del cable AUX, reinstale la tapa protectora de la toma de **"ENTRADA AUX"** de nuevo para brindar protección contra la suciedad y los residuos.

INDICACIÓN DE LA HORA

La radio está equipada con una indicación de la hora con fuente de alimentación independiente. Cuando se inserten baterías de reserva con suficiente capacidad en el compartimiento de las baterías de reserva (consulte "Inserción/reemplazo de la batería de reserva", la hora se puede almacenar incluso cuando la radio esté desconectada de la fuente de alimentación de C/A o de la batería.

INSERCIÓN/REEMPLAZO DE LA BATERÍA DE RESERVA

Para almacenar la hora en la radio, es necesario insertar baterías de reserva. Se recomienda utilizar baterías alcalinas de manganeso para este propósito.

Para abrir el compartimiento de las baterías, afloje el tornillo y retire la tapa de las baterías. Inserte las baterías de reserva. Cuando las inserte, preste atención a la polaridad correcta de acuerdo con la representación ubicada en el exterior de la tapa de las baterías.

Monte de nuevo la tapa de las baterías y apriétela con el tornillo.

Reemplace las baterías de reserva cuando la indicación de tiempo e parpadee y la radio ya no almacene la hora.

Reemplace siempre todas las baterías al mismo tiempo. Utilice únicamente baterías de una marca y con capacidad idéntica.

• Retire las baterías de reserva de la radio cuando no vaya a usar la unidad por períodos más largos. Durante el almacenamiento por períodos más largos, las baterías de reserva pueden corroerse y autodescargarse.



Guía de resolución de problemas

Causa	Medida correctiva
La radio no funciona	
No hay fuente de alimentación	Inserte completamente el enchufe de la fuente de alimentación y el conector enchufable o el paquete de batería cargado
La radio está demasiado caliente o demasiado fría	Espere hasta que la radio haya alcanzado la temperatura de funcionamiento
La radio no funciona con la fuente de alimentación de CA	
El enchufe de la fuente de alimentación contaminados o el cable de conexión está defectuoso.	Compruebe el enchufe de la fuente de alimentación y el cable de conexión, y haga que los reemplacen si es necesario
Se ha insertado un enchufe de fuente de alimentación incorrecto.	Utilice el enchufe de la fuente de alimentación Bosch original (disponible también como pieza de repuesto)
La radio no funciona con la fuente de alimentación de CC	
Los contactos de la batería están contaminados	Limpie los contactos de la batería (por ej., insertando y retirando la batería varias veces) o reemplace la batería
Batería defectuosa.	Reemplace la batería.
El paquete de batería está demasiado caliente o demasiado frío	Espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura de funcionamiento
La radio deja de funcionar repentinamente	
El enchufe de la fuente de alimentación o el paquete de batería no está insertado de manera apropiada o completa	Enchufe el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de manera apropiada y completa
Mala recepción de la radio	
Interferencia causada por otros dispositivos o una ubicación de instalación insuficiente	Posicione la radio en otra ubicación con mejor recepción o más lejos de otros dispositivos electrónicos Reemplace las baterías de reserva vacías
La indicación de la hora falla	
Las baterías de reserva están insertadas incorrectamente (polaridad incorrecta)	Inserte correctamente las baterías de reserva

Cuando las medidas correctivas no eliminen un error, sírvase contactar a un agente de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch.



Mantenimiento

Servicio

⚠ ADVERTENCIA NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER AJUSTADAS O REPARADAS POR EL USUARIO. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado en un Centro de servicio de fábrica Bosch o en una Estación de servicio Bosch autorizada. TECNICOS DE REPARACIONES: Desconecte la unidad de radio de la fuente de energía antes de hacerle servicio de revisión.

El servicio de revisión debe ser realizado únicamente por personal de reparaciones calificado. El servicio de revisión o mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar un riesgo de lesiones.

Cuando haga servicio de revisión, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de Mantenimiento puede crear un riesgo de descargas eléctricas o lesiones.

BATERÍAS

Esté alerta a los paquetes de baterías que estén aproximándose al final de su vida útil. Si observa una disminución del rendimiento de la radio o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces ha llegado el momento de cambiar el paquete de baterías. Si no se hace esto, el resultado puede ser que la radio funcione incorrectamente o que el cargador se dañe.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre la unidad de radio de la fuente de energía antes de limpiarla.

LA UNIDAD PRINCIPAL

No introduzca nunca en la unidad un disco sucio ni rayado, ni deje que entre suciedad o arena en la unidad.

No lleve repentinamente la unidad de un área muy fría a un área templada. De lo contrario, se podría formar condensación de humedad en el lente óptico, lo cual impediría el funcionamiento correcto.

No deje la unidad expuesta a la luz solar directa durante períodos prolongados, ya que esto podría deformar o descolorar la carcasa y también podría causar un funcionamiento incorrecto.

Limpie la unidad con un paño suave. Quite la suciedad difícil usando un paño húmedo que se haya sumergido en agua jabonosa y luego seque la unidad con un paño.

Si piensa usar un paño de limpieza química, lea primero las instrucciones.

No use alcohol ni diluyentes de pintura.

⚠ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

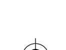
Accesorios

⚠ ADVERTENCIA Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm^2			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—



LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation (“Seller”) warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER’S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L’ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l’obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu’un d’autre que le vendeur ou le personnel d’une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S’APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÈCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D’ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N’ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S’APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L’USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N’ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L’EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S’APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.



LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado a México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300



2610027886 12/12

